

N° 4141.

SUÈDE ET YOUGOSLAVIE

**Protocole relatif à la réglementation
des échanges commerciaux entre
les deux pays. Signé à Stockholm,
le 14 mai 1937.**

SWEDEN AND YUGOSLAVIA

**Protocol regulating Commercial
Exchanges between the Two
Countries. Signed at Stockholm,
May 14th, 1937.**

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 4141. — PROTOCOL REGULATING COMMERCIAL EXCHANGES BETWEEN SWEDEN AND YUGOSLAVIA. SIGNED AT STOCKHOLM, MAY 14TH, 1937.

French official text communicated by the Swedish Minister for Foreign Affairs. The registration of this Protocol took place July 12th, 1937.

THE GOVERNMENTS OF SWEDEN and OF YUGOSLAVIA, being desirous of further developing trade between their respective countries,

And having regard, on the one hand, to the free admission of Yugoslav products to the Swedish market and, on the other, to the existence in Yugoslavia of an import control in respect of certain products,

Have agreed to facilitate trade between the two countries in the following manner :

1. Commercial payments between Sweden and Yugoslavia shall be made in uncontrolled currency and the acquisition of such currency, in conformity with the regulations in force, shall be effected without delay or restriction during the period of validity of the present Protocol.

2. The import control at present in force in Yugoslavia shall not apply to Swedish goods on their importation to Yugoslavia, so long as the trade balance between Sweden and Yugoslavia remains satisfactory.

3. The above-mentioned ratio shall be established each quarter, for the following quarter, on the basis of the trade between the two countries during the six months prior to the quarter in which the ratio is established. It is understood, however, that, for the first quarter subsequent to the coming into force of the present Protocol, only the trade during the last quarter but one shall be taken into account.

The present Protocol shall come into force on July 1st, 1937, and may be denounced at three months' notice.

In faith whereof the Plenipotentiaries have signed the present Protocol.

Done at Stockholm in duplicate, this 14th day of May, 1937.

Rickard SANDLER.
Milorad STRAŽNICKI.
M. PILJA.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.